Slovenski referenčni prevod

ABX

Neuradni strojni prevod. Potreben je tehnični in jezikovni pregled.

Ta prevod ni novo potrdilo proizvajalca.

Prevod temelji na besedilu izvirnega dokumenta. Znamke, modeli, kode in tehnične vrednosti so ohranjeni.

Besedilo je preoblikovano, da ne bi bilo odrezano. Slike, sheme in izvirna postavitev so ohranjene v priloženem celotnem izvirniku.

ID: pdf_7d50a321a788c3ce1c09

SHA-256: 7d50a321a788c3ce1c0994f7a40265f67a8dc0798c6494a7fe6ec16a60cb8a1b

Izvirna stran 2

Izvirno besedilo	Slovenščina
Technický list výrobku (cs)	Tehnični list izdelka (sl)
Krbové sestavy Typ: 304	Kamini Tip: 304
WELLS	WELLS
Technické parametry	Tehnični parametri
Výkon	Moč
304 WLA	304 WLA
Jmenovitý tepelný výkon (kW) / Regulovatelný tepelný výkon (kW)	Nazivna toplotna moč (kW) / Nastavljiva toplotna moč (kW)
7,0 / 3,5 - 9,0	7,0 / 3,5 - 9,0
Rozměry	Dimenzije
Výška (1) x Šířka (2) x Hloubka (3) (mm)	Višina (1) x Širina (2) x Globina (3) (mm)
1624 x 861 x 861	1624 x 861 x 861
Vnitřní rozměr topeniště (š x v x h) / Maximální délka polen (mm)	Notranje dimenzije kurišča (š x v x g) / Največja dolžina polen (mm)
300 x 515 x 300 / 260	300 x 515 x 300 / 260
Hmotnost podle obložení	Masa glede na oblogo
kámen (kg)	kamen (kg)
220*	220*
Vzduch	Zrak
Centrální přívod vzduchu (7) / průměr (mm) / hrdlo součástí kamen	Centralni dovod zraka (7) / premer (mm) / priključek priložen peči
ano / Ø 100 / ne	da / Ø 100 / ne
Ovládání sekundárního vzduchu / Ovládání primárního vzduchu / Terciární přívod vzduchu	Regulacija sekundarnega zraka / Regulacija primarnega zraka / Dovod terciarnega zraka
ano / ano / ne	da / da / ne
Automatická regulace přívodu vzduchu	Samodejni nadzor dovoda zraka
ne	Ne
Vzdálenost osy centrálního přívodu vzduchu k nejzadnější části výrobku (8.1) (mm)	Razdalja od osi osrednjega dovoda zraka do skrajnega zadnjega dela izdelka (8,1) (mm)
416 / 637	416 / 637
Tepelná ztráta vzduchu Vh (m3/hod)	Izguba toplote zraka Vh (m3/uro)
≤ 1,5	≤ 1,5
Parametry	Parametri
Klasifikace výrobku	Klasifikacija izdelkov

Izvirno besedilo	Slovenščina
Typ BE	Tip BE
Palivo: dřevo / dřevěné brikety / hnědouhelné brikety [D / DB / HB]	Gorivo: drva / lesni briketi / briketi iz rjavega premoga [D / DB / HB]
Spotřeba přípustného paliva při jmenovitém výkonu (kg/hod) [D / DB / HB]	Dovoljena poraba goriva pri nazivni moči (kg/uro) [D / DB / HB]
2,1 / 2,1 / 1,4	2,1 / 2,1 / 1,4
Vytápěný prostor (m3)	Ogrevan prostor (m3)
70 - 180	70 - 180
Energetická účinnost (%) [D / DB / HB]	Energetska učinkovitost (%) [D / DB / HB]
80,2 / 80,2 / 82,6	80,2 / 80,2 / 82,6
Sezónní energetická účinnost ηs (%)	Sezonska energetska učinkovitost ηs (%)
70,2	70,2
Index energetické účinnosti EEI / Třída energetické účinnosti	Indeks energetske učinkovitosti EEI / razred energetske učinkovitosti
106 / A	106 / A
Minimální tah komína (Pa)	Minimalni vlek dimnika (Pa)
12	12
Výstupní teplota spalin (°C) [D / DB / HB]	Temperatura izhodnih dimnih plinov (°C) [D / DB / HB]
256 / 256 / 227	256 / 256 / 227
Hmotnostní tok spalin (g/s) [D / DB / HB]	Masni pretok dimnih plinov (g/s) [D / DB / HB]
8,4 / 8,4 / 8,5	8,4 / 8,4 / 8,5
Koncentrace CO při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]	Koncentracija CO pri 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]
1160 / 1160 / 727	1160 / 1160 / 727
Koncentrace NOx při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]	Koncentracija NOx pri 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]
126 / 126 / 193	126 / 126 / 193
Koncentrace OGC při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]	Koncentracija OGC pri 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]
83 / 83 / 41	83 / 83 / 41
Koncentrace prachu při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]	Koncentracija prahu pri 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]
32 / 32 / 38	32 / 32 / 38
Vícenásobné zavírání dvířek	Večkratno zapiranje vrat
ano	Da
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (NOC)	Prekinjeno delovanje (INT) / Neprekinjeno delovanje (NOC)
INT	INT
Kouřovod	Dimovod

Izvirno besedilo	Slovenščina
Připojení kouřovodu (4)	Priključitev dimovoda (4)
horní / zadní	zgoraj / zadaj
Průměr kouřovodu (mm)	Premer dimovodne cevi (mm)
Ø 150	Ø 150
Výška osy zadního kouřovodu od podlahy (5) (mm)	Višina zadnje osi dimnika od tal (5) (mm)
1287	1287
Vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku (6) (mm)	Razdalja od osi zgornjega dimnika do skrajnega zadnjega dela izdelka (6) (mm)
440	440
Teplotní třída komínu	Temperaturni razred dimnika
T 400 G	T 400 G
Maximální zatížení komínu mchim (kg)	Največja obremenitev dimnika mchim (kg)
-	-
Připojení na společný komín	Priključitev na skupni dimnik
ne	Ne

Izvirna stran 3

Izvirno besedilo	Slovenščina
Zkoušky	Izpiti
ČSN EN 16510-1	EN 16510-1
ano	Da
ČSN EN 16510-2-1	EN 16510-2-1
ano	Da
I. BImSchV Stufe 2	I. BImSchV Stufe 2
ano	Da
EKODESIGN	EKOLOŠKO OBLIKOVANJE
ano	Da
Minimální odstupové vzdálenosti od hořlavých materiálů	Najmanjše varnostne razdalje od vnetljivih materialov
Strop dC (mm)	Strop dC (mm)
>750	>750
Část před sklem dP (mm)	Del pred steklom dP (mm)
800	800
Podlaha v přední části dF (mm)	Tla spredaj dF (mm)
0	0
Podlaha spodní část dB (mm)	Spodnja plošča dB (mm)
0	0
Boční oblast sálání dL (mm)	Stransko območje sevanja dL (mm)
150	150
Boční část dS1 / dS2 / dS3 (mm)	Stranski del dS1 / dS2 / dS3 (mm)
800 / 200 / -	800 / 200 / -
Boční část dS (mm)	Stranski del dS (mm)
200	200
Zadní část dR (mm)	Zadnji del dR (mm)
200	200
Minimální vzdálenost od stěn z nehořlavých materiálů dnon (mm)	Najmanjša razdalja od sten iz negorljivih materialov dnon (mm)
50	50

Izvirna stran 4

Izvirno besedilo	Slovenščina
Rozměrový náčrt	Dimenzijska skica
Doplňující informace	Dodatne informacije
výška	višina
1	1
1624 mm	1624 mm
šířka	širina
2	2
861 mm	861 mm
hloubka	globina
3	3
861 mm	861 mm
kouřovod	dimnik
Ø 150 mm	Ø 150 mm
4	4
výška osy zadního kouřovodu od podlahy	višina zadnje osi dimnika od tal
5	5
1287 mm	1287 mm
vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku	razdalja od osi zgornjega dimnika do skrajnega zadnjega dela izdelka
6	6
440 mm	440 mm
centrální přívod vzduchu	centralni dovod zraka
Ø 100 mm	Ø 100 mm
7	7
vzdálenost osy centrálního přívodu vzduchu k nejzadnější části výrobku	razdalja od osi osrednjega dovoda zraka do skrajnega zadnjega dela izdelka
8.1	8.1
416 / 637 mm	416 / 637 mm
ovládání primárního přívodu vzduchu - zasunuto otevřeno	nadzor dovoda primarnega zraka - uvlečen odprt
9	9
ovládání sekundárního přívodu vzduchu - zasunuto otevřeno	nadzor dovoda sekundarnega zraka - uvlečen odprt
10	10

Izvirno besedilo	Slovenščina
JAKO PŘÍSLUŠENSTVÍ LZE OBJEDNAT AKUMULAČNÍ HMOTU, KTERÁ NENÍ SOUČÁSTÍ STANDARDNÍ DODÁVKY KAMEN.	AKUMULACIJSKO MASO JE MOŽNO NAROČITI KOT DODATEK, KI NI DEL STANDARDNE DOBAVE KAMNOV.
* Hmotnost uvedená v technických parametrech je bez akumulační hmoty.	* Teža, navedena v tehničnih parametrih, ne vključuje mase skladiščenja.
Před napojením centrálního přívodu vzduchu je nutné nejprve vylomit (pomocí šroubováku) vylamovací víčko.	Pred priključitvijo centralnega dovoda zraka je treba najprej odlomiti pokrovček (z izvijačem).
Odstupová vzdálenost: čelní a boční stěna prosklená 800 mm, zadní a boční stěna bez skla 200 mm.	Razdalja: sprednja in stranske stene s steklom 800 mm, zadnja in stranske stene brez stekla 200 mm.

Izvirna stran 5

Izvirno besedilo	Slovenščina
Montážní schéma	Diagram montaže
Ovládání produktu	Nadzor izdelkov
Topení dřevem a dřevěnými briketami	Ogrevanje z drvmi in lesnimi briketi
Výkon regulujte jen pomocí sekundárního regulátoru vzduchu (pozice 10). Primární přisávání vzduchu (pozice 9) výrobce doporučuje po rozhoření kamen uzavřít zcela či téměř.	Moč regulirajte samo z regulatorjem sekundarnega zraka (položaj 10). Proizvajalec priporoča, da po vžigu peči popolnoma ali skoraj popolnoma zaprete dovod primarnega zraka (položaj 9).
Topení hnědouhelnými briketami	Ogrevanje z briketi iz rjavega premoga
Pozn.: Topení hnědouhelnými briketami vyžaduje zvětšení přívodu primárního vzduchu. Míru zvětšení je třeba ověřit dle konkrétních tahových poměrů kamen a komína.	Opomba: Ogrevanje z briketi iz rjavega premoga zahteva povečanje dovoda primarnega zraka. Stopnjo povečanja je treba preveriti glede na specifična razmerja vleka peči in dimnika.
Výkon regulujte jen pomocí primárního regulátoru vzduchu (pozice 9). Sekundární přisávání vzduchu (pozice 10) výrobce doporučuje po rozhoření kamen uzavřít zcela či téměř.	Moč uravnavajte samo z regulatorjem primarnega zraka (položaj 9). Proizvajalec priporoča, da po vžigu peči popolnoma ali skoraj popolnoma zaprete dovod sekundarnega zraka (položaj 10).
Výrobce: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Česká republika	Proizvajalec: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Češka
tel.: 412 332 523, 412 333 614, fax: 412 333 521, e-mail: info@abx.cz, web: www.abx.cz	tel.: 412 332 523 , 412 333 614 , faks: 412 333 521 , e-pošta: info@abx.cz , spletna stran: www.abx.cz
Servis: ABX s r.o., Plynární 1518/12, 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147, fax: 412 375 113, e-mail: reklamace@abx.cz	Storitev: ABX s ro, Plynární 1518/12 , 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147 , faks: 412 375 113 , e-pošta: reklamace@abx.cz
Stav ke dni: 23.6. 2026	Stanje od: 23.6. 2026

Technický list výrobku (cs)

Krbové sestavy Typ: 304

WELLS



Technický list výrobku (cs)

Krbové sestavy Typ: 304

WELLS

Technické parametry

304 WLA

Výkon

Jmenovitý tepelný výkon (kW) / **Regulovatelný tepelný výkon** (kW)	7,0 / 3,5 - 9,0

Rozměry

Výška (1) x **Šířka** (2) x **Hloubka** (3) (mm)	1624 x 861 x 861
Vnitřní rozměr topeniště (š x v x h) / **Maximální délka polen** (mm)	300 x 515 x 300 / 260

Hmotnost podle obložení

kámen (kg)	220*

Vzduch

Centrální přívod vzduchu (7) / **průměr** (mm) / **hrdlo součástí kamen**	ano / Ø 100 / ne
Ovládání sekundárního vzduchu / **Ovládání primárního vzduchu** / **Terciární přívod vzduchu**	ano / ano / ne
Automatická regulace přívodu vzduchu	ne
Vzdálenost osy centrálního přívodu vzduchu k nejzadnější části výrobku (8.1) (mm)	416 / 637
Tepelná ztráta vzduchu V_h (m^3/hod)	≤ 1,5

Parametry

Klasifikace výrobku	Typ BE
Palivo: dřevo / dřevěné brikety / hnědouhelné brikety [*D / DB / HB*]	
Spotřeba přípustného paliva při jmenovitém výkonu (kg/hod) [*D / DB / HB*]	2,1 / 2,1 / 1,4
Vytápěný prostor (m^3)	70 - 180
Energetická účinnost (%) [*D / DB / HB*]	80,2 / 80,2 / 82,6
Sezónní energetická účinnost η_s (%)	70,2
Index energetické účinnosti EEI / **Třída energetické účinnosti**	106 / A
Minimální tah komína (Pa)	12
Výstupní teplota spalin (°C) [*D / DB / HB*]	256 / 256 / 227
Hmotnostní tok spalin (g/s) [*D / DB / HB*]	8,4 / 8,4 / 8,5
Koncentrace CO při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB / HB*]	1160 / 1160 / 727
Koncentrace NO_x při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB / HB*]	126 / 126 / 193
Koncentrace OGC při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB / HB*]	83 / 83 / 41
Koncentrace prachu při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB / HB*]	32 / 32 / 38
Vícenásobné zavírání dvířek	ano
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (NOC)	INT

Kouřovod

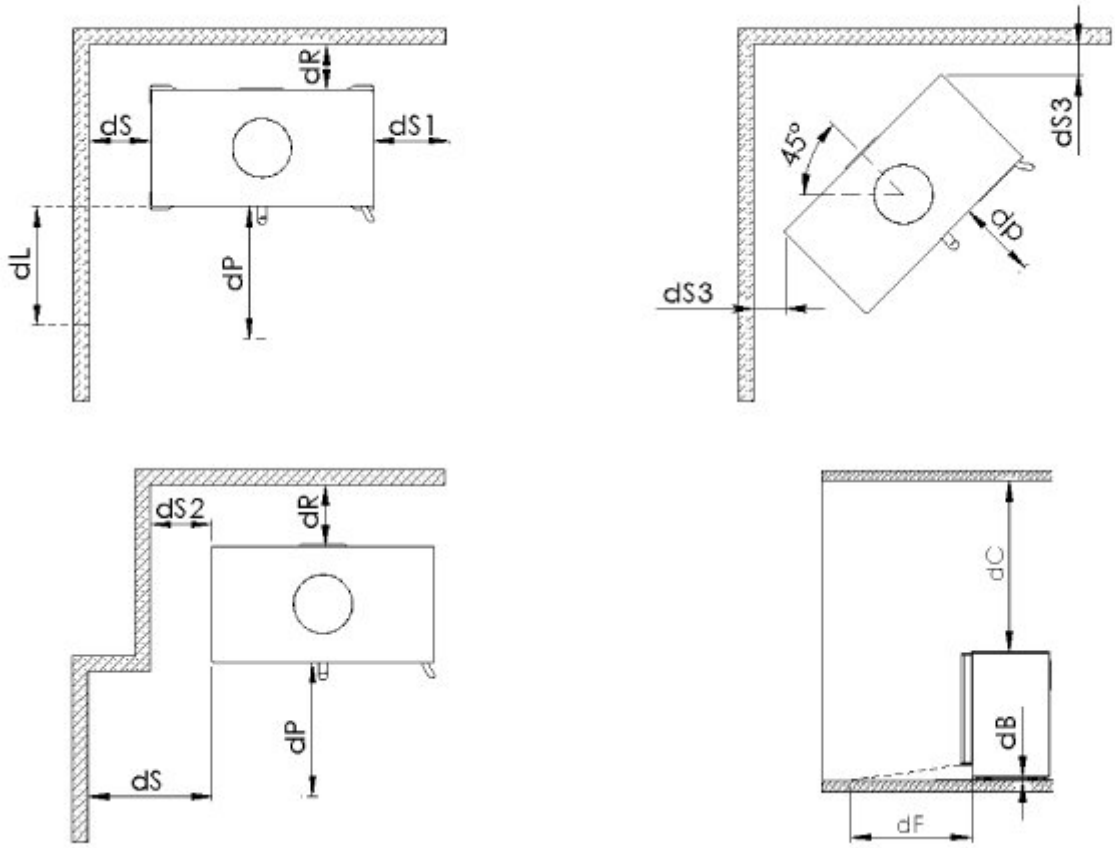
Připojení kouřovodu (4)	horní / zadní
Průměr kouřovodu (mm)	Ø 150
Výška osy zadního kouřovodu od podlahy (5) (mm)	1287
Vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku (6) (mm)	440
Teplotní třída komínu	T 400 G
Maximální zatížení komínu m_{chim} (kg)	-
Připojení na společný komín	ne

Zkoušky

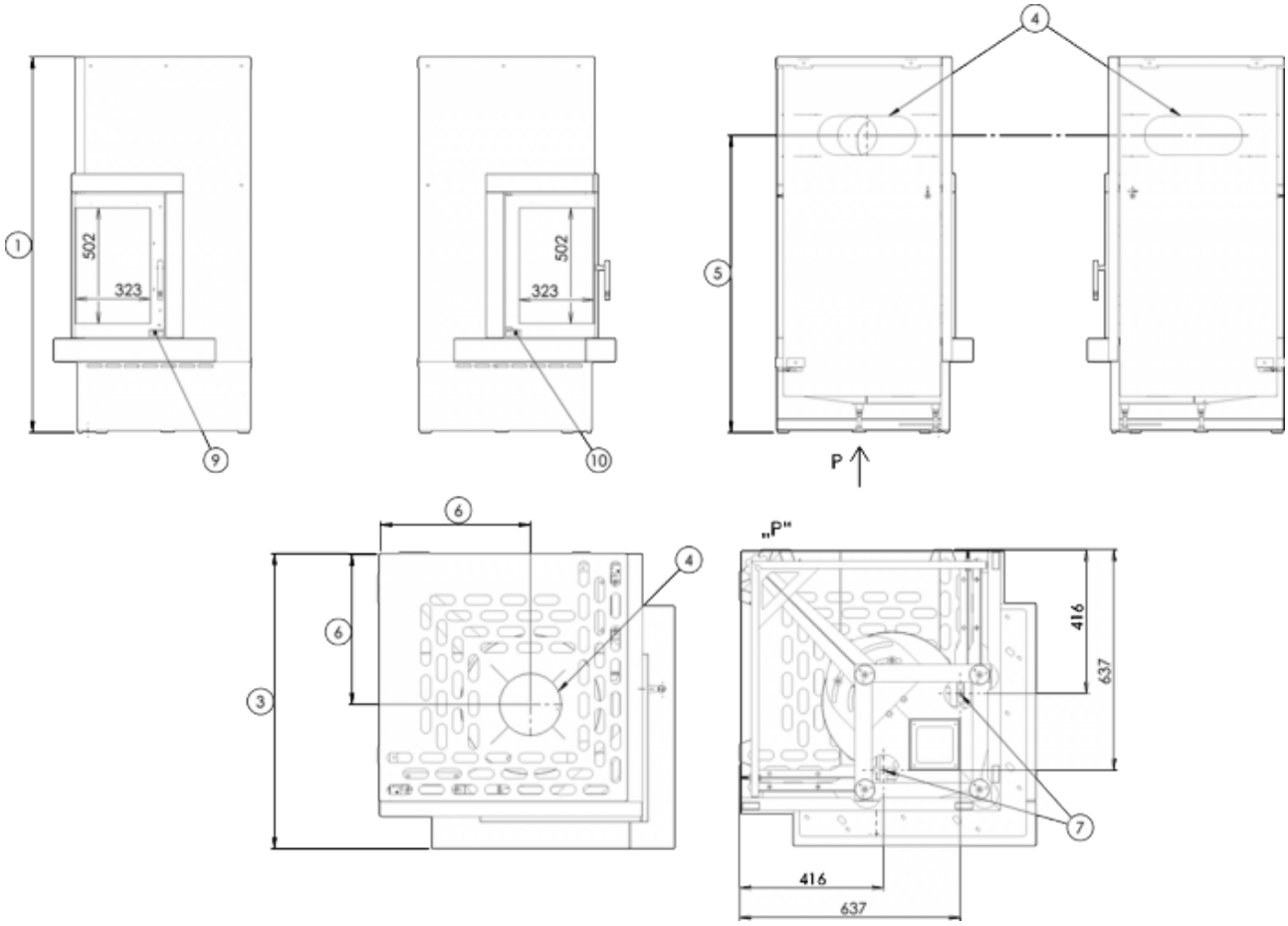
ČSN EN 16510-1	ano
ČSN EN 16510-2-1	ano
I. BImSchV Stufe 2	ano
EKODESIGN	ano

Minimální odstupové vzdálenosti od hořlavých materiálů

Strop d_C (mm)	>750
Část před sklem d_P (mm)	800
Podlaha v přední části d_F (mm)	0
Podlaha spodní část d_B (mm)	0
Boční oblast sálání d_L (mm)	150
Boční část d_{S1} / d_{S2} / d_{S3} (mm)	800 / 200 / -
Boční část d_S (mm)	200
Zadní část d_R (mm)	200
Minimální vzdálenost od stěn z nehořlavých materiálů d_{non} (mm)	50



Rozměrový náčrt



Doplňující informace

1	výška	1624 mm
2	šířka	861 mm
3	hloubka	861 mm
4	kouřovod	Ø 150 mm
5	výška osy zadního kouřovodu od podlahy	1287 mm
6	vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku	440 mm
7	centrální přívod vzduchu	Ø 100 mm
8.1	vzdálenost osy centrálního přívodu vzduchu k nejzadnější části výrobku	416 / 637 mm
9	ovládání primárního přívodu vzduchu - zasunuto otevřeno	
10	ovládání sekundárního přívodu vzduchu - zasunuto otevřeno	

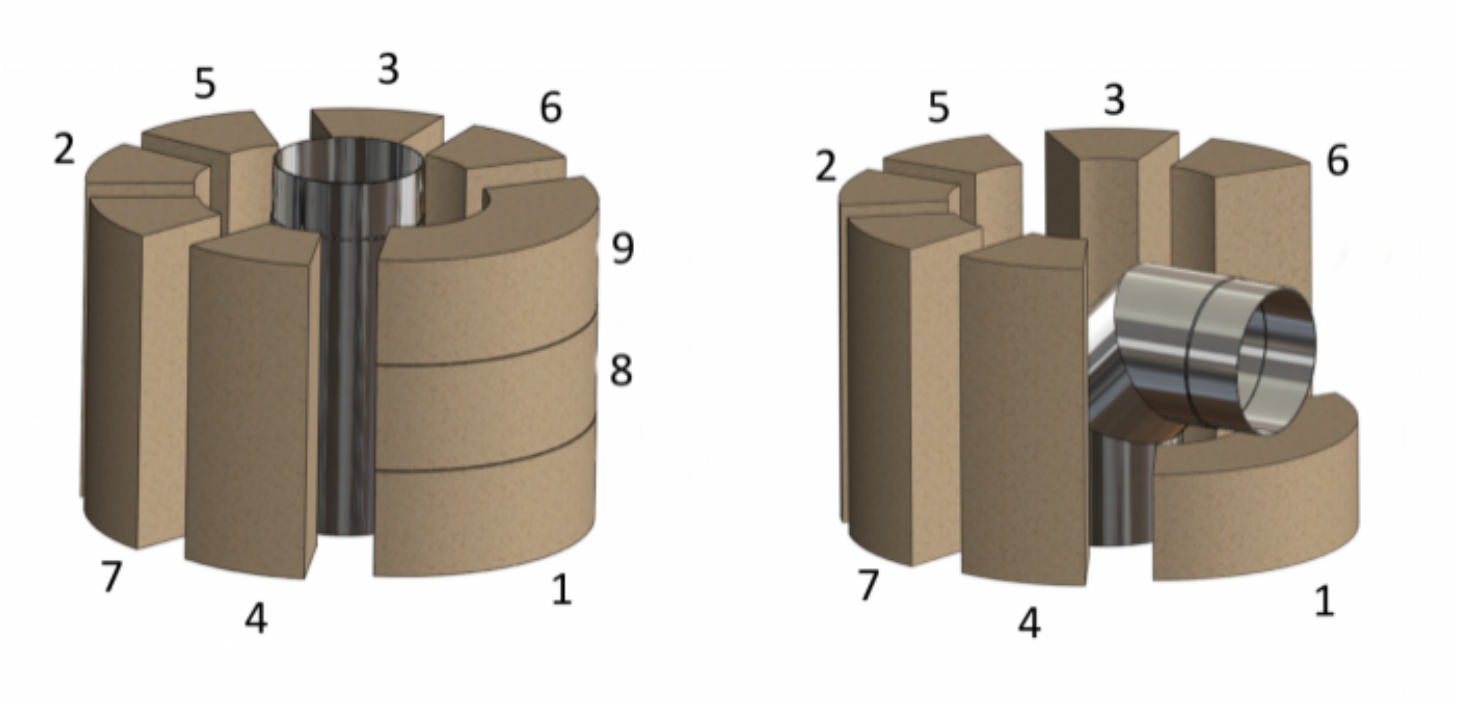
JAKO PŘÍSLUŠENSTVÍ LZE OBJEDNAT AKUMULAČNÍ HMOTU, KTERÁ NENÍ SOUČÁSTÍ STANDARDNÍ DODÁVKY KAMEN.

* Hmotnost uvedená v technických parametrech je bez akumulační hmoty.

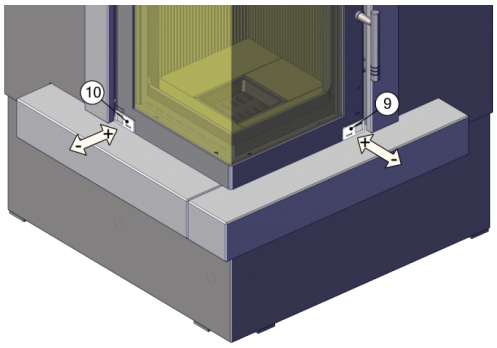
Před napojením centrálního přívodu vzduchu je nutné nejprve vylomit (pomocí šroubováku) vylamovací víčko.

Odstupová vzdálenost: čelní a boční stěna prosklená 800 mm, zadní a boční stěna bez skla 200 mm.

Montážní schéma



Ovládání produktu



Topení dřevem a dřevěnými briketami

Výkon regulujte jen pomocí sekundárního regulátoru vzduchu (pozice 10). Primární přisávání vzduchu (pozice 9) výrobce doporučuje po rozhoření kamen uzavřít zcela či téměř.

Topení hnědouhelnými briketami

Pozn.: Topení hnědouhelnými briketami vyžaduje zvětšení přívodu primárního vzduchu. Míru zvětšení je třeba ověřit dle konkrétních tahových poměrů kamen a komína.

Výkon regulujte jen pomocí primárního regulátoru vzduchu (pozice 9). Sekundární přisávání vzduchu (pozice 10) výrobce doporučuje po rozhoření kamen uzavřít zcela či téměř.

Výrobce: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Česká republika

tel.: 412 332 523, 412 333 614, fax: 412 333 521, e-mail: info@abx.cz, web: www.abx.cz

Servis: ABX s r.o., Plynární 1518/12, 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147, fax: 412 375 113, e-mail: reklamace@abx.cz

Stav ke dni: 23.6. 2026